oventrop

Premium Armaturen + Systeme

DE

Ergänzende Information für Regudis W-HTO Duo

Beiblatt

Vor dem Einbau der Regudis W-HTO Duo Wohnungsstation mit Heizkreis-Trennsystem die Einbau- und Betriebsanleitung 134133080 sowie dieses Beiblatt vollständig lesen!
Unterschiede Regudis W-HTU Duo zu Regudis W-HTO Duo. Entgegen der Ausführung Regudis W-HTU Duo werden die Versorgungsleitung Kaltwasserzulauf, Heizwasser Vorlauf, Heizwasser Rücklauf und die Warmwasserzuleitung bei der Variante Regudis W-HTO Duo von oben angeschlossen.
Die Vorlauftemperatur des Wohnheizkreises kann im Temperaturbereich von 25°C bis 50°C eingestellt werden.
Einbau, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden!
Die Einbau- und Betriebsanleitung sowie alle mit geltenden Unterlagen sind an den Anlagenbetreiber weiterzugeben!

Inhalt

1 Abmessungen 2
2 Einstellungen Temperaturbereiche 2

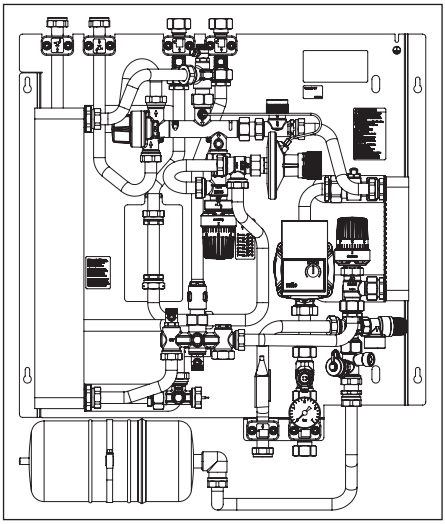


Abb. 1. Regudis W-HTO Duo Wohnungsstation mit Heizkreis- Trennsystem

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

Technische Änderungen vorbehalten.

134137281 07/2019

1. Abmessungen

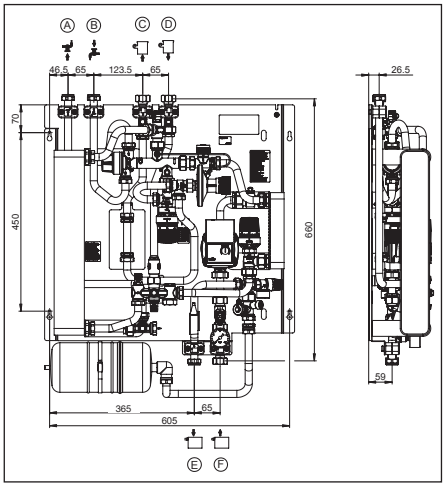


Abb. 2 Abmessungen

Trinkwasser Wohnung
A – Warmwasser

Versorgung
B – Kaltwasserzulauf
C – Heizwasser Vorlauf
D – Heizwasser Rücklauf

Heizkreis Wohnung
E – Heizkreis Vorlauf
F – Heizkreis Rücklauf

2. Einstellung Temperaturbereiche
Einstellungen Vorlauftemperatur Heizkreis
Die Werkseinstellung des Temperaturreglers ist Stellung 3. Dies entspricht einer Heizungswassertemperatur von 35 °C. Die Einstellung kann an die gewünschte Heizungswassertemperatur angepasst werden.

Sollwertbereich: 25 - 50 °C

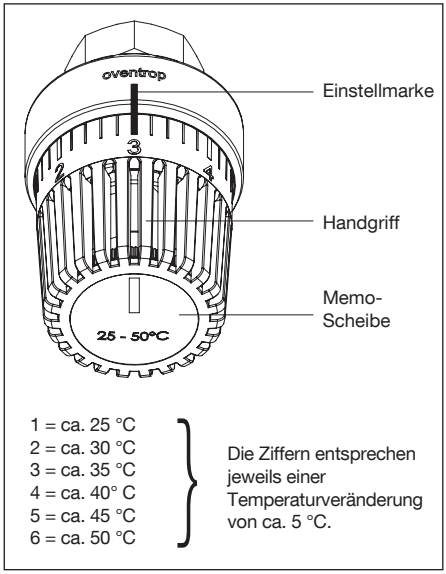


Abb. 3 Einstellung Vorlauftemperatur Heizkreis

Einstellung Trinkwassertemperatur
Die Werkseinstellung des Temperaturreglers ist Stellung 3. Dies entspricht einer Trinkwassertemperatur von 50 °C. Die Einstellung kann an die gewünschte Trinkwassertemperatur angepasst werden.

Sollwertbereich: 40 – 70 °C

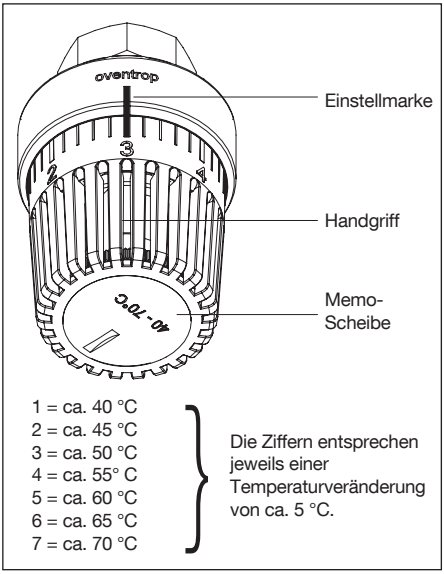
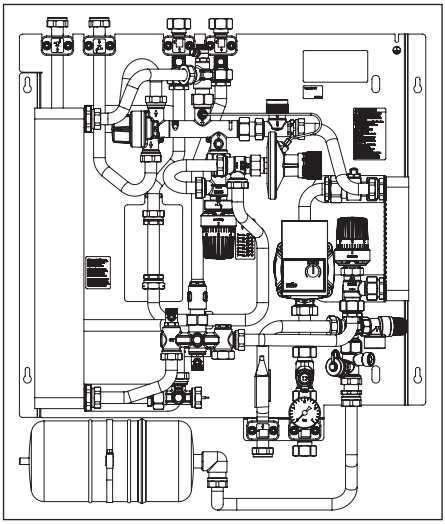


Abb. 4 Einstellung Trinkwassertemperatur

Read the installation instructions 134133080 and this supplementary sheet in their entirety before installation of the dwelling station “Regudis W-HTO Duo” with heating circuit separation system!
Differences of “Regudis W-HTU Duo” compared to “Regudis W-HTO Duo”. Contrary to the model “Regudis W-HTU Duo”, the supply pipes cold water supply, heating water supply and heating water return as well as the hot water supply pipe of the model “Regudis W-HTO Duo” are connected from the top.
The flow temperature of the heating circuit dwelling can be set between 25 °C and 50 °C.
Installation, commissioning, operation and maintenance must only be carried out by qualified tradesmen!
The installation and operating instructions and all other relevant documents must be handed over to the user of the installation!

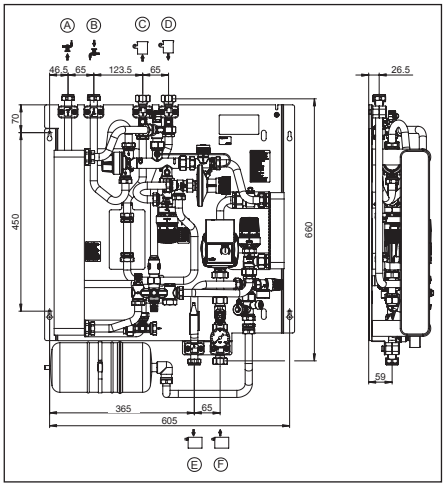
Content

1 Dimensions 3
2 Setting of the temperature ranges 4



Illustr. 1. Dwelling station “Regudis W-HTO Duo” with heating circuit separation system

1. Dimensions



Illustr. 2 Dimensions

Potable water dwelling
A – Hot water

Supply
B – Cold water supply
C – Heating water supply
D – Heating water return

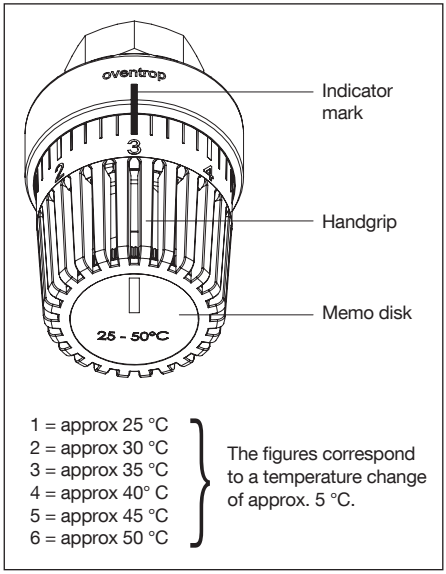
Heating circuit dwelling
E – Heating circuit supply
F – Heating circuit return

2. Setting of the temperature ranges

Setting of the flow temperature of the heating circuit

When leaving the factory, the temperature controller is set to position 3. This corresponds to a heating water temperature of 35 °C. The setting can be adjusted to the required heating water temperature.

Control range: 25 - 50 °C

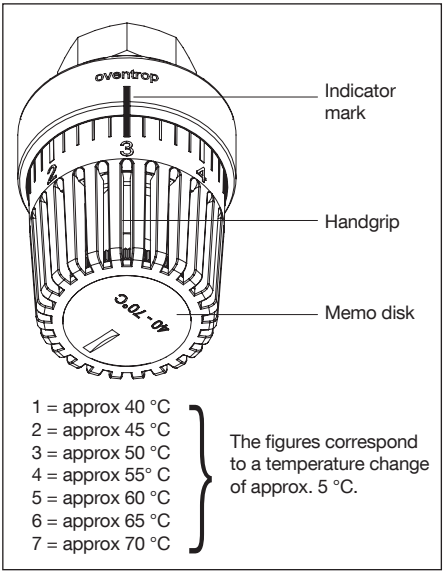


Illustr. 3 Setting of the flow temperature of the heating circuit

Setting of the potable water temperature

When leaving the factory, the temperature controller is set to position 3. This corresponds to a potable water temperature of 50 °C. The setting can be adjusted to the required potable water temperature.

Control range: 40 – 70 °C



Illustr. 4 Setting of the potable water temperature

Lire intégralement la notice d'installation et d'utilisation 134133080 et cette feuille annexe avant le montage de la station d'appartement « Regudis W-HTO Duo » avec système de séparation du circuit de chauffage!
Différences « Regudis W-HTU Duo » comparé au modèle « Regudis W-HTO Duo ». Contrairement au modèle « Regudis W-HTU Duo », les conduites d'alimentation arrivée d'eau froide. Eau de chauffage aller et eau de chauffage retour ainsi que la conduite d'E.C.S. du modèle « Regudis W-HTO Duo » sont raccordées par le haut.
La température de départ du circuit de chauffage appartement peut être réglée de 25 °C à 50 °C.
Ne faire effectuer le montage, la mise en service, le service et l'entretien que par un professionnel qualifié!
Remettre la notice d'installation et d'utilisation ainsi que tous les documents de référence à l'utilisateur de l'installation!

Contenu

1 Encombrements 5
2 Réglage des plages de température. 6

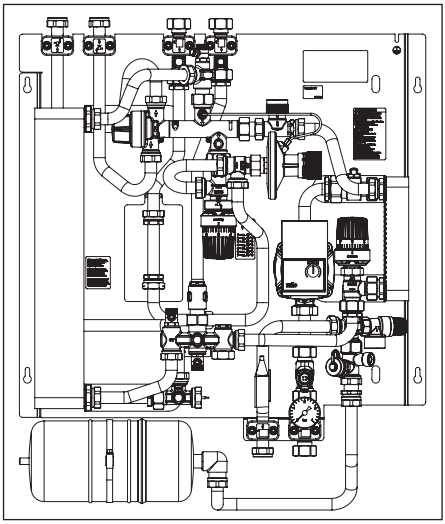


Fig. 1. Station d'appartement « Regudis W-HTO Duo » avec système de séparation du circuit de chauffage

1. Encombrements

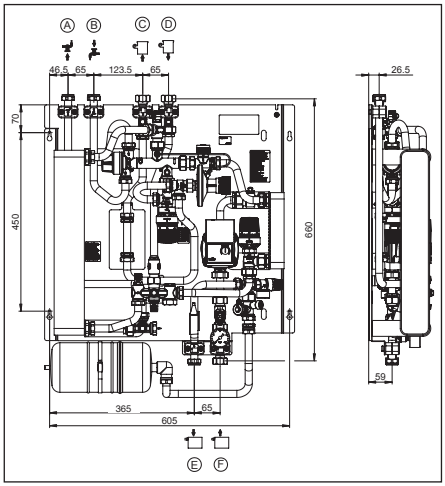


Fig. 2 Encombrements

Eau potable appartement
A – Eau chaude sanitaire

Alimentation
B – Arrivée d'eau froide
C – Eau de chauffage aller
D – Eau de chauffage retour

Circuit de chauffage appartement
E – Circuit de chauffage aller
F – Circuit de chauffage retour

2. Réglage des plages de réglage
Réglage de la température de départ du circuit de chauffage
En départ usine, le régulateur de température est réglé sur la position 3. Cela correspond à une température de l'eau de chauffage de 35 °C. Le réglage peut être adapté à la température d'eau de chauffage souhaitée.

Plage de réglage: 25 - 50 °C

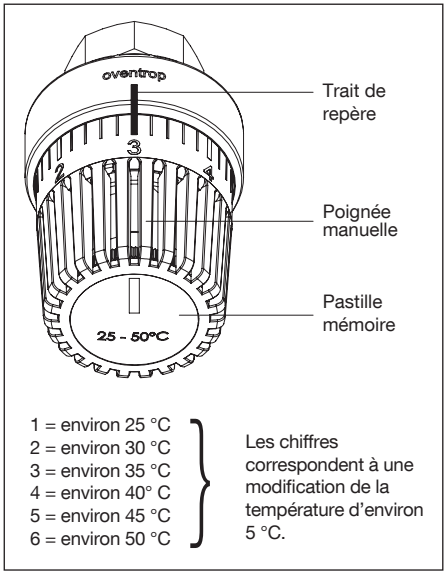


Fig. 3 Réglage de la température de départ du circuit de chauffage

Réglage de la température d'E.C.S.
En départ usine, le régulateur de température est réglé sur la position 3. Cela correspond à une température d'E.C.S. de 50 °C. Le réglage peut être adapté à la température d'E.C.S. souhaitée.

Plage de réglage: 40 – 70 °C

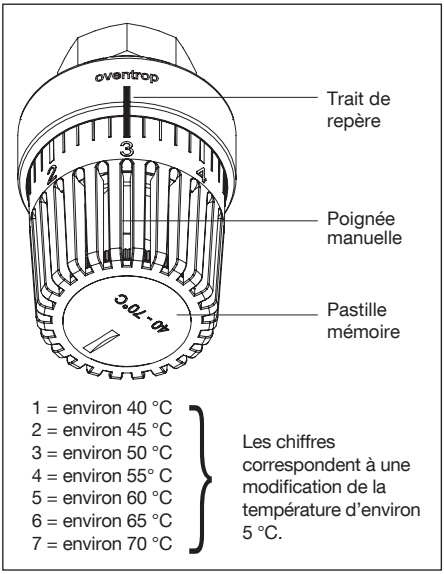


Fig. 4 Réglage de la température d'E.C.S.